
**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 99 — 156

[S - C - 98/22830]

18 NOVEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 août 1987 relatif au plan comptable minimum normalisé des hôpitaux

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée par l'arrêté royal du 7 août 1987, notamment les articles 78 et 79;

Vu la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, modifiée pour la dernière fois par l'arrêté royal du 27 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 12 septembre 1983 déterminant la teneur et la présentation d'un plan comptable minimum normalisé, modifié par les arrêtés royaux des 4 novembre 1987, 30 décembre 1991, 3 décembre 1993 et 4 août 1996;

Vu l'arrêté royal du 14 août 1987 relatif au plan comptable minimum normalisé des hôpitaux, modifié par les arrêtés royaux des 14 décembre 1987, 28 mai 1991, 1^{er} février 1993, 8 juin 1993, 29 mars 1994, 6 mai 1997 et 26 mai 1998;

Vu l'avis du Conseil national des Etablissements hospitaliers, Section financement, donné le 8 octobre 1998;

Vu l'avis de l'inspection des Finances, donné le 26 octobre 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989 et la loi du 19 juillet 1991;

Vu l'urgence;

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 99 — 156

[S - C - 98/22830]

18 NOVEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 tot bepaling van de minimumindeling van het algemeen rekeningstelsel voor de ziekenhuizen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 7 augustus 1987, inzonderheid de artikelen 78 en 79;

Gelet op de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, zoals laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 september 1983 tot bepaling van de minimumindeling van een algemeen rekeningstelsel gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 november 1987, 30 december 1991, 3 december 1993 en 4 augustus 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 tot bepaling van de minimumindeling van het algemeen rekeningstelsel voor de ziekenhuizen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 december 1987, 28 mei 1991, 1 februari 1993, 8 juni 1993, 29 maart 1994, 6 mei 1997 en 26 mei 1998;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, Afdeling financiering gegeven op 8 oktober 1998;

Gelet op het advies van de inspectie van financiën, gegeven op 26 oktober 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, de wet van 4 juli 1989 en de wet van 19 juli 1991;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant que pour le bon fonctionnement des hôpitaux, il convient que les gestionnaires d'hôpitaux soient informés sans tarder des modifications apportées au plan comptable de telle façon qu'ils puissent prendre les mesures nécessaires concernant leurs organisations administrative et comptable;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le texte néerlandais de l'annexe 1 à l'arrêté royal du 14 août 1987 relatif au plan comptable minimum normalisé des hôpitaux, modifié par les arrêtés royaux des 14 décembre 1987, 28 mai 1991, 1^{er} février 1993, 8 juin 1993, 29 mars 1994, 6 mai 1997 et 26 mai 1998, le suffixe "/2" du compte "61311 à 9. Autres prestations" est remplacé par le suffixe "/3".

Art. 2. Dans l'annexe 1 à l'arrêté royal du 14 août 1987 précité, les suffixes "/2 à /9" du compte "6691. Services et fournitures accessoires relatifs aux exercices antérieurs" sont remplacés par les suffixes "/0 à /9".

Art. 3. Dans l'annexe 1 à l'arrêté royal du 14 août 1987 précité, les comptes suivants sont introduits :

449	Diversen (Lopende schulden)		
6129	Diverse algemene onkosten	6129/	/2

Art. 4. Dans l'annexe 1 à l'arrêté royal du 14 août 1987 précité, les comptes suivants sont introduits :

62004	Personnel médical Maribel (hors assistant logistieke)	62004	/5 à 9
62014	Personnel salarié Maribel (hors assistant logistieke)	62014	/2 à 9
62024	Personnel administratif Maribel (hors assistant logistieke)	62024	/2 à 9
62034	Personnel soignant Maribel (hors assistant logistieke)	62034	/5 à 9
62044	Personnel paramédical Maribel (hors assistant logistieke)	62044/	/5 à 9
62054	Autre personnel Maribel (hors assistant logistieke)	62054/	/2 à 9
62104	Personnel médical Maribel (hors assistant logistieke)		
62114	Personnel salarié Maribel (hors assistant logistieke)		
62124	Personnel administratif Maribel (hors assistant logistieke)		
62134	Personnel soignant Maribel (hors assistant logistieke)		
62144	Personnel paramédical Maribel (hors assistant logistieke)		
62154	Autre personnel Maribel (hors assistant logistieke)		
62204	Personnel médical Maribel (hors assistant logistieke)	62204	/5 à 9
62214	Personnel salarié Maribel (hors assistant logistieke)	62214	/2 à 9
62224	Personnel administratif Maribel (hors assistant logistieke)	62224	/2 à 9
62234	Personnel soignant Maribel (hors assistant logistieke)	62234	/5 à 9
62244	Personnel paramédical Maribel (hors assistant logistieke)	62244/	/5 à 9
62254	Autre personnel Maribel (hors assistant logistieke)	62254/	/2 à 9
62304	Personnel médical Maribel (hors assistant logistieke)		

Overwegende dat voor de goede werking van de ziekenhuizen, de beheerders van de ziekenhuizen spoedig op de hoogte worden gebracht van de wijzigingen aangebracht aan het boekhoudkundig plan zodat ze de nodige maatregelen kunnen treffen aangaande hun administratieve en boekhoudkundige organisatie;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de Nederlandse tekst van bijlage 1 van het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 tot bepaling van de minimumindeling van het algemeen rekeningenstelsel voor de ziekenhuizen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 december 1987, 28 mei 1991, 1 februari 1993, 8 juni 1993, 29 maart 1994, 6 mei 1997 en 26 mei 1998, wordt de suffix "/2" van de rekening "61311 tot 9. Andere prestaties" vervangen door de suffix "/3".

Art. 2. In bijlage 1 van het voorvermeld koninklijk besluit van 14 augustus 1987, worden de suffixen "/2 tot /9" van rekening "6691. Bijkomende diensten en leveringen met betrekking tot voorgaande boekjaren" vervangen door de suffixen "/0 tot /9".

Art. 3. In bijlage 1 van het voorvermeld koninklijk besluit van 14 augustus 1987, worden de volgende rekeningen ingevoegd :

449.	Divers (Dettes courantes)		
6129	Frais généraux divers	6129/	/2

Art. 4. In bijlage 1 van het voorvermeld koninklijk besluit van 14 augustus 1987, worden de volgende rekeningen ingevoegd:

62004	Medisch Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62004	/5 à 9
62014	Loontrekkend Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62014/	/2 à 9
62024	Administratief Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62024/	/2 à 9
62034	Verplegend Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62034/	/5 à 9
62044	Paramedisch Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62044/	/5 à 9
62054	Ander Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62054/	/2 à 9
62104	Medisch Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)		
62114	Loontrekkend Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)		
62124	Administratief Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)		
62134	Verplegend Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)		
62144	Paramedisch Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)		
62154	Ander Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)		
62204	Medisch Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62204	/5 à 9
62214	Loontrekkend Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62214/	/2 à 9
62224	Administratief Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62224/	/2 à 9
62234	Verplegend Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62234/	/5 à 9
62244	Paramedisch Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62244/	/5 à 9
62254	Ander Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62254/	/2 à 9
62304	Medisch Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)		

62314	Personnel salarié Maribel (hors assistant logistique)		62314	Loontrekkend Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	
62324	Personnel administratif Maribel (hors assistant logistique)		62324	Administratief Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	
62334	Personnel soignant Maribel (hors assistant logistique)		62334	Verplegend Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	
62344	Personnel paramédical Maribel (hors assistant logistique)		62344	Paramedisch Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	
62354	Autre personnel Maribel (hors assistant logistique)		62354	Ander Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	
62404	Personnel médical Maribel (hors assistant logistique)	62404 /5 à 9	62404	Medisch Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62404 /5 à 9
62414	Personnel salarié Maribel (hors assistant logistique)	62414 /2 à 9	62414	Loontrekkend Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62414 /2 à 9
62424	Personnel administratif Maribel (hors assistant logistique)	62424 /2 à 9	62424	Administratief Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62424/ /2 à 9
62434	Personnel soignant Maribel (hors assistant logistique)	62434/ /5 à 9	62434	Verplegend Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62434/ /5 à 9
62444	Personnel paramédical Maribel (hors assistant logistique)	62444/ /5 à 9	62444	Paramedisch Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62444/ /5 à 9
62454	Autre personnel Maribel (hors assistant logistique)	62454/ /2 à 9	62454	Ander Maribel personeel (uitgezonderd logistieke steun)	62454/ /2 à 9

Art. 5. Dans l'annexe 2 à l'arrêté royal du 14 août 1987 précité, parmi les centres de frais à répartir, au point "2.2. Centres de frais auxiliaires", les modifications suivantes sont apportées :

1. Le centre de frais "130 à 139. Réadaptation fonctionnelle (à charge de l'hospitalisation)" est remplacé par le centre de frais "130 à 138. Réadaptation fonctionnelle (à charge de l'hospitalisation)";

2. Le centre de frais "139. Thérapie de relaxation" est introduit.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 1999 sauf l'article 4 qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1998.

Art. 7. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 novembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Art. 5. In bijlage 2 van het voorvermeld koninklijk besluit van 14 augustus 1987 worden, bij de te verdelen kostenplaatsen, in punt "2.2. Hulpkostenplaatsen", de volgende wijzigingen aangebracht :

1. De kostenplaats "130 tot 139. Funktionele readaptatie (ten laste van de verpleging)" wordt vervangen door de kostenplaats "130 tot 138. funktionele readaptatie (ten laste van de verpleging)";

2. De kostenplaats "139. Ontspanningstherapie" wordt ingevoegd.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999 behalve artikel 4 dat uitwerking heeft met ingang van 1 juli 1998.

Art. 7. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 november 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 99 — 157

[C - 99/22007]

11 JANVIER 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 août 1994 déterminant les conditions d'octroi et le mode de répartition des subventions de l'Etat pour le service des soins de santé, organisé par les mutualités et les unions nationales de mutualités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, notamment l'article 27bis, inséré par la loi du 22 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 12 août 1994 déterminant les conditions d'octroi et le mode de répartition des subventions de l'Etat pour le service des soins de santé, organisé par les mutualités et par les unions nationales de mutualités, modifié par les arrêtés royaux des 2 juillet 1996 et 19 juin 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des finances, émis le 13 juillet 1998;

Vu la délibération du Conseil des Ministres, le 24 juillet 1998 sur la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 26 novembre 1998 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

N. 99 — 157

[C - 99/22007]

11 JANUARI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 houdende vaststelling van de toekenningsvoorwaarden en de wijze van verdeling van de rijkstoelagen voor de dienst voor geneeskundige verzorging georganiseerd door de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, inzonderheid op artikel 27bis, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 houdende vaststelling van de toekenningsvoorwaarden en de wijze van verdeling van de rijkstoelagen voor de dienst voor geneeskundige verzorging georganiseerd door de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 juli 1996 en 19 juni 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 juli 1998;

Gelet op de beraadslaging van de Ministerraad, op 24 juli 1998, betreffende de adviesaanvraag binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 26 november 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;